

### 城市規劃條例(第131章)

#### 藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/10的修訂

行政長官會同行政會議業已行使《城市規劃條例》(下稱「條例」)第12(1)(b)(ii)條所賦予的權力，於2020年11月3日將《藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/10》(下稱「圖則」)發還城市規劃委員會(下稱「委員會」)以作出修訂。

委員會已對圖則作出修訂。修訂項目載於修訂項目附表。修訂項目附表內對受修訂項目影響的地點的描述僅供一般參考，《藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/11》則較具體地顯示受影響地點的確實位置。

顯示有關修訂項目的《藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/11》，會根據上述條例第5條，由2021年8月20日至2021年10月20日的兩個月期間，於正常辦公時間內在下列地點展示，以供公眾查閱。

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處；
- (ii) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；
- (iii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處；
- (iv) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓屯門及元朗西規劃處；
- (v) 新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門民政事務處；及
- (vi) 新界屯門青賢街1號屯門鄉事委員會。

按照條例第6(1)條，任何人可就有關修訂向委員會作出申述。申述應以書面作出，並須不遲於2021年10月20日送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處。

- 按照條例第6(2)條，申述須顯示：
  - (a) 該申述所關乎的在有關修訂內的特定事項；
  - (b) 該申述的性質及理由；及
  - (c) 建議對有關修訂作出的修訂(如有的話)。

任何向委員會作出的申述，會根據條例第6(4)條供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據第9條就有關的草圖作出決定為止。

任何打算作出申述的人士宜詳閱城市規劃委員會規劃指引編號29B「根據《城市規劃條例》提交及公布申述、對申述的意見及進一步申述」(下稱「規劃指引編號29B」)，而提交的申述亦應符合規劃指引編號29B所列的規定，特別是申述人如沒有根據規劃指引編號29B提供全名及香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符，則有關申述會視為不曾作出。委員會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。該指引及有關表格可於上述地點(i)至(iii)索取，亦可從委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)下載。

收納了有關修訂項目的《藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/11》的複本，現於香港北角渣華道333號北角政府合署23樓測繪處港島地圖銷售處及九龍彌敦道382號地下測繪處九龍地圖銷售處發售。該圖的電子版可於委員會的網頁瀏覽。

#### 個人資料的聲明

委員會就每宗申述所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規程指引的規定作下列用途：
(a) 核實「申述人」及獲授權代理人的身份；
(b) 處理有關申述，包括在公布申述供公眾查閱時，同時公布「申述人」的姓名供公眾查閱；以及
(c) 方便「申述人」與委員會秘書/政府部門之間進行聯絡。

城市規劃委員會根據《城市規劃條例》(第131章)藍地及亦園分區計劃大綱核准圖編號S/TM-LTTY/10所作修訂項目附表

#### I. 就圖則所顯示的事項作出的修訂項目

- A項 - 把位於康寶路北面的兩塊用地由「住宅(戊類)」地帶和「綠化地帶」改劃為「住宅(甲類)」地帶。
- B項 - 把位於青山練球場東面的一塊用地由「綠化地帶」改劃為「政府、機構或社區」地帶。

#### II. 就圖則《註釋》作出的修訂項目

- (a) 加入新的「住宅(甲類)」地帶的《註釋》。
- (b) 刪除「商業」地帶《註釋》的第一欄用途內的「街市」，以及「綜合發展區」、「住宅(乙類)」、「住宅(丁類)」、「住宅(戊類)」附表1和「鄉村式發展」地帶《註釋》的第二欄用途內的「街市」。
- (c) 在「政府、機構或社區」地帶《註釋》的第二欄用途內，把「商店及服務行業」修訂為「商店及服務行業(未另有列明者)」。
- (d) 修訂「綠化地帶」及「自然保育區」地帶《註釋》的「備註」。

城市規劃委員會

2021年8月20日

### 城市規劃條例(第131章)

#### 規劃許可申請

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)條，以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱。

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
  - (ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。
- 按照條例第16(2F)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出意見。意見須逐項明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)送交委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規程指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)下載。

按照條例第16(2)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在以上地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(<http://www.info.gov.hk/tpb/>)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)、於會議前上載至委員會網頁，以及在會議當日存放在會議討論室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

#### 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規程指引的規定作以下用途：
(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

#### 附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/I-TCV/18	大嶼山東涌谷東涌丈量約份第1約地段第1890號(部分)	擬議臨時康體文娛場所(休閒農場)(為期3年)	2021年10月29日
A/K14/810	九龍觀塘勵業街5號	擬議略為放寬地積比率及建築物高度限制，以作准許的辦公室、商店及服務行業和食肆用途	2021年10月29日
A/K22/32	九龍馬頭角新碼頭街3-5號	擬議辦公室、商店及服務行業、食肆、批發行業及略為放寬建築物高度限制	2021年10月29日
A/KC/485	葵涌華星街13-17號	擬議略為放寬地積比率限制，以作准許的工業用途	2021年10月29日
A/NE-TK/734	新界大埔汀角丈量約份第29約地段的政府土地	擬議填土及挖土以作新界豁免管制屋宇(小型屋宇)	2021年10月29日
A/TM/567	新界屯門新安街13號	擬議略為放寬地積比率限制，以作准許的工業發展	2021年10月29日
A/TM/568	新界屯門新安街15號	擬議略為放寬地積比率限制，以作准許的工業發展	2021年10月29日
A/YL-KTN/792	新界元朗錦田丈量約份第110約地段第629號Q分段、第630號B分段第15小分段及第653號B分段餘段(部分)	臨時露天存放私家車及汽車零件(為期3年)	2021年10月29日
A/YL-KTS/907	元朗八鄉錦上路江廈園丈量約份第106約地段第1319號(部分)及第1336號A分段(部分)	臨時露天存放車輛及開設客貨車和貨車改裝工場的規劃許可續期(為期3年)	2021年10月29日
A/YL-KTS/908	新界元朗錦田丈量約份第106約地段第1889號F分段	擬議臨時屋苑保安辦公室及員工休息室(為期3年)	2021年10月29日
A/YL-KTS/909	元朗八鄉錦上路江廈園丈量約份第106約地段第1336號A分段(部分)	臨時貯存建材倉庫的規劃許可續期(為期3年)	2021年10月29日
A/YL-NTM/427	元朗牛潭尾丈量約份第104約地段第2616號(部分)	擬議臨時商店及服務行業連附屬辦公室、停車位及貯物室(為期3年)	2021年10月29日
A/YL-ST/598	元朗新田丈量約份第102約地段第196號(部分)，197號(部分)，198號餘段(部分)，198號B分段(部分)及199號餘段和毗連政府土地	擬議臨時食肆(餐廳戶外座位區)(為期3年)	2021年10月29日

城市規劃委員會

2021年10月15日

登記持有人	申請人	股票編號	H股股份數量
中國銀行股份有限公司(公司編號: 3688)			
Lin Chun Hung deceased	如左	BNC00308925	@2,000
Hui Pui Kwan Colina	如左	BNC00675287-93	@10,000
同上	如左	BNC70052733	@7,000
Lai Wai Cheung deceased	如左	BNC00210754	@3,000
Leung Po Ling deceased	如左	BNC00285108	@2,000
同上	如左	BNC70091850	@1,000
中國建設銀行股份有限公司(公司編號: 0939)			
Lin Chun Hung deceased	如左	CCB00080038	@1,000
中國人壽保險股份有限公司(公司編號: 2628)			
Choi Shu Hung	如左	CIA00043308	@1,000
Au Tso Miu Yee deceased	如左	CIA0022890	@1,000
徽商銀行股份有限公司(公司編號: 3698)			
Lai Wai Cheung deceased	如左	HUB70000608	@400
中國工商銀行股份有限公司(公司編號: 1398)			
Lin Chun Hung deceased	如左	ICB00223649	@2,000
Chi Cho Hong	如左	ICB0009646	@1,000

由本通告第一次刊登日起，九十日內仍未有任何人士向本公司要求為上開股票之持有人時，則上開股票宣佈無效及作廢，同時另發新股票以代替之。

茲證明上述公司已將上述通告之副本送交香港聯合交易所，而香港聯合交易所之負責人亦已書面函向該公司證明已將上述通告之副本根據該公司章程之規定張貼於交易所內，為期九十天。

此啓 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啟 日期：二零二一年十月十五日

刊登廣告熱線 28739888/28739842



● 大宗商品價格持續上漲對企業生產影響顯現。內地最大醬油生產商海天味業旗下產品近五年以來首次漲價。資料圖片

# 生產成本飆升 內企今年加價10次

大宗商品價格不斷上漲，有關壓力已經傳導到生產環節。內地多家上市公司最近發布產品加價公告。其中，鈦白粉企業龍佰集團(002601.SZ)今年以來已發布10次產品加價公告。內地最大醬油生產商海天味業(603288.SH)周三晚間也發公告稱，將上調部分產品價格，主要產品的調整幅度為3%至7%不等，新價格執行於10月25日開始實施，這一舉動或將掀起調味品行業的漲價潮。

● 香港文匯報記者 周曉菁

海天味業公告稱，鑑於各主要原材料、運輸、能源等成本持續上漲，決定對醬油、蠔油、醬料等部分產品的出廠價格進行調整，主要產品調整幅度為3%至7%不等，新價格執行於10月25日開始實施。海天味業的調味品已多年稱霸內地市場，醬油更牢牢佔據銷量第一，是次漲價是2017年1月來旗下產品第一次漲價。

## 化工產品上調最多40%

加價涉及各行業，化工企業康達新材(002669.SH)昨發出最新調價公告，旗下主要膠粘劑類產品將在原價基礎上進行上調，其中環氧樹脂系列產品價格上調20%至40%，工業膠類部分產品價格將進行10%至25%的上調。

除民生和工業外，家居產業鏈中也有諸多類型的企業相繼發布了加價通知，涉及水泥、玻璃、陶瓷、塗料等領域，漲價幅度各有不同，各廠出台的措也不一樣。如帝歐家居

(002798.SZ)子公司歐神諾就從周一起上調瓷磚產品銷售價格5%；龍頭企業歐派家居(603833.SH)則明確表示，會對自製品進行價格微調。

## PPI創新高擠壓企業利潤

2021年以來，部分上市公司多次加價，應對成本上升疊加供應緊張。據《中國證券報》不完全統計，其中鈦白粉行業最甚，龍佰集團(002601.SZ)已發布10次產品加價公告，中核鈦白(002145.SZ)、惠雲鈦業(300891.SZ)也各累計發出7次相關公告。

各行業產品價格持續高位，令內地9月工業生產者出廠價格指數(PPI)同比漲幅攀升至歷史紀錄新高。國家統計局昨數據顯示，9月PPI同比上漲10.7%，高於市場預估中值10.5%，創下自1996年10月有該數據記錄以來的歷史新高。若PPI持續上漲，可能會不斷擠壓工業和消費類企業的利潤率。

# 南山鋁業：鋁價急漲影響利潤

香港文匯報訊(記者周曉菁) 大宗商品價格水漲船高，昨日路透社引述A股上市的南山鋁業(600219.SS)董事長呂正風稱，金屬價格飆升，內地鋁加工企業今年的利潤將有所下降。

呂正風在研究機構安泰科「中國國際鋁業周」曾表示，鋁價已經大幅跳漲，加上不斷增加的運費、價差和匯率都對加工商產生重大影響。「上游高企的鋁價已經傳導至加工廠，加工廠必須將成本轉移到下游產業，但不確定鋁的終端用戶是否會接受。」他預計，今年加工廠的收入將弱於2020年，「10月之後他們將面臨更艱難的日子。」

中國是世界上最大的鋁金屬生產國，由於需求強烈以及能源危機等，今年內地鋁價格已累升50%以上。

期鋁價格在周三創新高，上海期貨交易所的11月期鋁躍升至2006年5月以來最高水平，達到每噸24,165元人民幣(合約3,752.80美元)；倫敦金屬交易所三個月期鋁飆升至每噸3,118.50美元(合約20,114元人民幣)，是2008年7月以來最高水平。昨上述期鋁價格略有回落，但仍居高不下。

## 內地明年或缺20萬噸鋁

為了緩解價格上漲，年內國家儲備局至今已經出售了28萬噸鋁。但呂正風評論銷售量「太小」，不會有大影響。安泰科預測，內地鋁業市場將從今年的過剩18萬噸轉變為2022年短缺20萬噸，並預計國家儲備局明年將拋儲30萬噸鋁。

# A股動能減 港股後市或受影響

香港文匯報訊(記者周紹基、章韋蘭) 內地通脹持續回落，國家統計局公布，9月份居民消費價格指數(CPI)按年升0.7%，較上月回落0.1個百分點，低於市場預期升0.8%。今年首9月，CPI按年升0.6%。市場人士認為，內地通脹回落，令內地短期「降準」的機會進一步增加，惟內地9月工業生產者出廠價格(PPI)升至26年來高位，增幅高過預期，情況令人關注。

此外，美國聯儲局官員示意，最快可於11月中開始減少買債，但對利率去向意見分歧。分析師普遍預期，美國「收水」的消息早已被消化，但投資者仍需留意美債息或會因此而再抽高，限制市場流動性及大市動力，對高估值的科技股影響更大。

內地公布CPI及PPI後，A股昨日大致維持橫行上落，滬深三大股指各自發展，滬指微跌0.1%，金融、釀酒、煤炭、醫療等熱門板塊集體回調，工業母機設備股則狂

飆。截至收市，滬指報3,558點，跌3點；深指報14,341點，跌11.7點，但創業板指數則漲逾5點，報3,215點，兩市合共成交8,608億元人民幣。

## 港股料守24800點好淡分水線

港股方面，今日將於假期後復市。第一上海首席策略師葉尚志表示，恒指在之前連升3日後回吐，技術上只能守在24,800點好淡分水線之上，而且成交量大幅縮減。

他指出，若大市動力繼續不足，對港股確實不是健康現象，港股後市除了要留意內地經濟數據外，也要注視幾個方面，包括重磅科技股能否繼續保持強勢、其他權重股能否接力、美國債息會否因「收水」消息而繼續向上突破等。另一方面，A股兩市成交額已多日低於1萬億元人民幣，資金參與的積極性見減弱，可能會削弱A股的動力，從而影響港股表現。

# 官媒憂存信息風險 富途股價曾挫逾一成

香港文匯報訊 內地《個人信息保護法》施行在即，在本港擁有不少散戶的富途控股以及老虎證券，昨被人民網點名質疑它們在個人信息收集上的安全性。消息令在美上市的富途控股及老虎證券盤前股價大跌，其中截至昨晚7時，富途控股跌13.4%，老虎證券跌14.74%。

了交易賬戶，當中涉及填寫大量個人資料。報道指出，這些資料最後都受美國金融業監管局(FINRA)、美國證監會(SEC)、美國商品期貨交易委員會(CFTC)和全美期貨協會(NFA)監管。用戶認為富途、老虎等跨境互聯網券商在用戶信息安全以及合法化、合規化方面存在風險。

2021年10月15日

城市規劃委員會